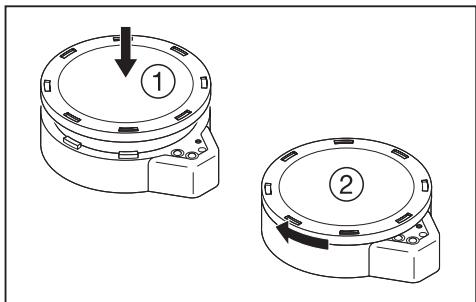
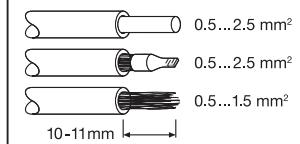
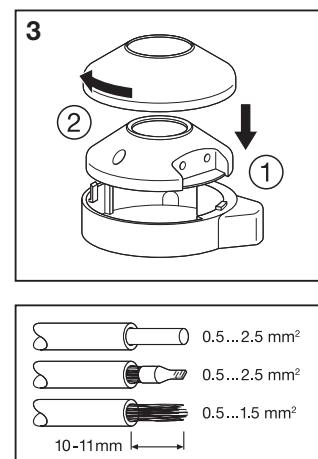
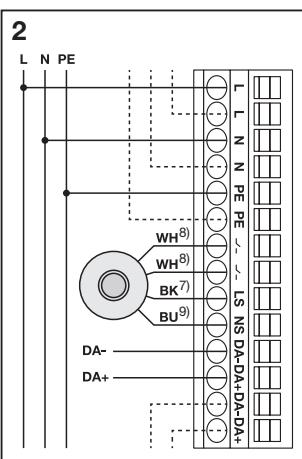
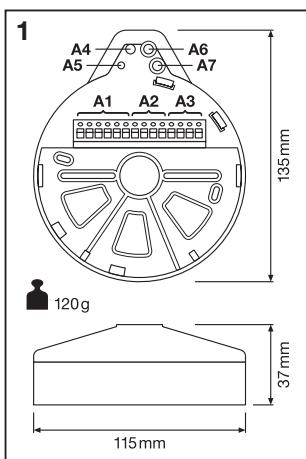


DALI COUPLER LS Highbay G2



Measure Area¹⁾

Installation height ²⁾	very bright ³⁾	bright ⁴⁾	grey ⁵⁾	dark grey ⁶⁾	black ⁷⁾
12 m	3	3	4	5	-
10 m	2	3	4	5	5
8 m	2	3	3	4	5
6 m	1	2	3	4	4
4 m	1	2	3	3	4



Product and Applications Description: The DALI COUPLER LS Highbay G2 is a DALI-2 input device for installation on ceilings or on luminaire modules. The adapter is made for connection of a light and movement detector to a higher level DALI-2-Controller. The device provides 2 DALI input addresses for light and movement. The functions for light and movement can be used independent. Alternatively the integrated lightsensor can be used without installed movement detector, but then the included cover plate must be mounted. The device is powered via the connected DALI-wires. The measurement values of the connected sensor channels are sent from the DALI sensorcoupler as telegrams via the DALI wires to the central DALI Controller. For backward compatibility, the sensor can be switched to the manufacturer-specific OSRAM DALI mode by a software command. **Wiring check:** When DALI voltage is connected a short press to the SELECT pushbutton (operation only with electrical isolated tools!), the LED will switch on. The next short press on the SELECT pushbutton will switch off the LED. Otherwise the LED will switch off after 30s. Reset to factory default settings: When DALI voltage is connected a long press (>10s) on the SELECT pushbutton (operation only with electrical isolated tools!) the LED will blink for 4s and the sensorcoupler is reset to factory default settings. **Commissioning:** The SELECT pushbutton (operation only with electrical isolated tools!) can be used for identification of the

DALI sensor coupler. For this the commissioning mode of a central DALI Controller has to be activated. The LED can be influenced for setup with a central DALI-Controller. The kind of the signal (flashing, continuous light, ...) is dependent on the connected DALI Controller (see operation manual of the DALI Controller). **Display and Operating Elements (Fig. 1):** A1: Mains voltage connection L, N, PE + throughwiring; A2: Sensor connections; A3: DALI connection + throughwiring; A4: Lightsensor sensitivity adjustment; A5: SELECT-pushbutton A6: Lightsensor; A7: Display LED. **Wiring Example (Fig. 2):** **Installation Instructions:** The device may be used for permanent interior installations in dry locations on ceiling or luminaire modules. **WARNING:** • The device must be mounted and commissioned by an authorised electrician. • The DALI wiring must not be connected to 230V. • The DALI interfaces provide basic insulation against mains. • Operation of the SELECT pushbutton and lightsensor sensitivity only with electrical isolated tools. • The prevailing safety and accident prevention rules must be heeded. • The device must be mounted with Highbay/Vision Sensor or with cover plate. • When planning and installing electrical installations, the relevant guidelines, regulations and specifications of the respective country must be observed. **Mounting:** General description: The DALI COUPLER LS Highbay G2 is intended for use for ceiling mounting and for luminaire module integration. Sensorconnection/-mounting: The

connection of Highbay/Vision sensor happens via the integrated connector terminal. Use of only lightsensor: if no Highbay/Vision sensor is mounted the attached cover plate has to be used (Fig. 3). Adjustment sensitivity of lightsensor: The integrated lightsensor can be adjusted in its sensitivity by a potentiometer for optimized usage of measurement window. Recommended set values: view table. **Technical Specifications:** Power supply: • The device is powered by the DALI wires. The voltage is based on DALI Standard 62386. • Current consumed from DALI-line 7 mA • Supply of Highbay/Vision sensor 120...277V 50/60Hz and throughwiring via connector. Inputs: • Input signal voltage/current: Highbay/Vision load contact (floating input). Environmental specifications: • Ambient operating temperature: 0...+50 °C; • Storage temperature: -25...+70 °C; • Relative humidity (non-condensing): 5 % to 93 %. **Assessories:** Connectable Sensors: OSRAM Highbay; OSRAM VISION. Technical support: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Measure Area; 2) Installation height; 3) very bright; 4) bright; 5) grey; 6) dark grey; 7) black; 8) white; 9) blue

OSRAM

DALI COUPLER LS HIGHBAY G2

① Produkt- und Funktionsbeschreibung: Der DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 ist ein DALI-2-Einbaugerät für Deckenaufbau und Montage auf Leuchtenmodulen. Der Adapter ist zur Verbindung eines Licht- und Bewegungssensors mit einem übergeordneten DALI-2-Controller gedacht. Das Gerät stellt 2 DALI - Eingangsadressen für Licht und Bewegung zur Verfügung. Die Funktionen für Licht und Bewegung können getrennt verwendet werden. Alternativ kann auch der eingebaute Lichtsensor verwendet werden ohne den Bewegungsmelder zu installieren, dann muß allerdings der beigegebene Blinddeckel angebracht werden. Das Gerät versorgt sich über die angeschlossene DALI - Leitung. Die Messwerte der beiden Sensorskanal sendet der Sensorskoppler als Telegramme über die DALI - Leitung zum zentralen DALI - Controller. Zur Gewährleistung der Rückwärtskompatibilität, lässt sich der Sensor mittels Softwarekommando in den hersteller spezifischen OSRAM DALI Modus umschalten. Verdriftsprüfung: Bei angeschlossenem DALI - Spannung und einem kurzen Tastendruck auf die SELECT - Taste (Betätigung nur mit Schutzisoliertem Werkzeug!) leuchtet die LED. Ein weiterer kurzer Tastendruck schaltet die LED wieder aus. Ansonsten geht die LED nach 30 Sekunden aus. Auslesezeit: 10s auf die SELECT - Taste (Betätigungen mit schutzisoliertem Werkzeug!) leuchtet die LED. Ein weiterer kurzer Tastendruck auf die SELECT - Taste (Betätigungen mit schutzisoliertem Werkzeug!) kann zur Identifikation des DALI Sensorskopplers dienen. Voraussetzung ist, dass der zentrale DALI Controller in diesen Betriebsnahmehmodus geschalten ist. Die LED kann für die Inbetriebnahme mit einem zentralen DALI-Controller beeinflusst werden. Welches Signal (Blinken, Dauerlicht,...) die LED zeigt ist abhängig vom DALI - Controller (siehe Bedienungsanleitung DALI - Controller), Anzeige- und Bedienelemente (Abb. 1): A1: Netzzuschluss L N, PE + Durchverdrehung; A2: Sensorschlüsse; A3: DALI - Anschluss + Durchverdrehung; A4: Einstellung Empfindlichkeit Lichtsensor; A5: SELECT-Taste; A6: Lichsensor; A7: Anzeige LED. Anschlussbeispiel (Abb. 2): Installationshinweise: Das Gerät kann für feste Installation in trockenen Innenräumen, zum Deckenaufbau und Montage auf Leuchtenmodulen verwendet werden. **WARNING:** • Das Gerät darf nur von einer zugelassenen Elektrofachkraft installiert und in Betrieb genommen werden. • DALI Leitung nicht an 230V anschließen. • Die DALI Schnittstellen bieten eine Basisisolierung gegenüber der Netzversorgung. • Bedienung der SELECT - Taste und des Potentiometers nur mit schutzisolierter Werkzeug. • Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten. • Der Gerät muß bei Montage mit HIGHBAY / VISION - Sensor oder Blinddeckel verschlossen werden. • Bei der Planung und Errichtung von elektrischen Anlagen sind die einschlägigen Richtlinien und Vorschriften sowie die Anwendung der DIN-Normen zu beachten. Allgemeine Beschreibung: Der DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 ist zum Deckenaufbau und für Montage auf Leuchtenmodulen bestimmt. Sensorschlüsse/-montage: Der Anschluss des HIGHBAY / VISION - Sensors erfolgt über die integrierte Anschlussklemme. Betrieb nur mit Lichsensor. Bei Verwendung ohne HIGHBAY / VISION Sensor ist der beigegebene Blinddeckel zu verwenden (Abb. 3). Einstellung Empfindlichkeit Lichtsensor: Die Empfindlichkeit des Lichsensors lässt sich zur optimalen Nutzung des Messbereichs mit einem Potentiometer justieren. Empfohlene Einstellwerte: siehe Tabelle Technische Daten: Spannungsversorgung: • Das Gerät wird über die DALI-Leitung versorgt; die Spannung richtet sich nach der DAL-Norm 62386. • Stromaufnahme aus der DALI-Leitung 7 mA; • Stromversorgung HIGHBAY / VISION - Sensor 120...227 V 50/60 Hz und Durchverdrehung über Anschlussklemme. Eingänge: • Tension/indication-Spannung/-Strom: HIGHBAY / VISION Lastkontakt (potentiellfreier Kontakt). Umgebungstemperatur im Betrieb: ... - 50°C; • Lagertemperatur: ... - 25...+70°C • Relative Feuchte (nicht kondensierend): 5% bis 93%. Zubehör: • Anschließbare Sensoren: OSRAM HIGHBAY, OSRAM VISION. Technische Unterstützung: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Messfläche; 2) Montagehöhe; 3) senk. hell; 4) hell; 5) grau; 6) dunkelgrau; 7) schwarz; 8) weiß; 9) blau

② Description du produit et de ses applications. Le DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 est un dispositif d'entrée DALI-2 pour être installé au plafond ou sur des modules de luminaires. L'adaptateur est conçu pour le raccordement d'un détecteur de lumière et de mouvement à un contrôleur DALI-2 de niveau supérieur. L'appareil fournit 2 adresses d'entrée DALI pour la lumière et le mouvement. Les fonctions pour la lumière et le mouvement peuvent être utilisées indépendamment. Le capteur de lumière intégré peut ainsi être utilisé sans détecteur de mouvement installé, mais le cache de protection fourni doit alors être monté. L'appareil est alimenté via les câbles DALI raccordés. Les valeurs de mesure des canaux de capteurs raccordés sont envoyées du coupleur de capteurs DALI sous forme de télégrammes au contrôleur central DALI via les câbles DALI. Une commande logicielle permet de régler le capteur sur le mode DALI spécifique au fabricant à des fins de rétrocompatibilité. Vérification du câblage : Une fois le dispositif DALI raccordé et sous tension, une courte pression sur le bouton SELECT (veiller à n'utiliser que des outils électriquement isolés) déclenche l'allumage de la LED. Une nouvelle pression courte sur le bouton SELECT éteint la LED. La LED s'éteindra ensuite au bout de 30 s. Réinitialisation par défaut aux réglages d'usine : Une fois le dispositif DALI raccordé et sous tension, une pression longue (> 10 s) sur le bouton SELECT veillera à n'utiliser que des outils électriquement isolés (1) déclenche un clignotement de la LED durant 4 s et une réinitialisation du coupleur de capteurs aux réglages d'usine. Mise en service : • Bouton-poussoir SELECT (veillez à ce que des outils électriquement isolés soient utilisés) pour l'identification du capteur de lumière (capteur DALI). La LED peut être réinitialisée avec un contrôleur DALI central. Le type de signal (clignotant, lumière continue...) dépend du contrôleur DALI connecté (voir le manuel d'utilisation du contrôleur DALI). Éléments d'affichage et de commande (Fig. 1): A1) Raccordement électrique L, N, PE + câble traversant A2) Raccordement des capteurs : A3 Connexion DALI + câble traversant; A4 Réglage de la sensibilité du capteur de lumière ; A5 Bouton-poussoir SELECT - A6 Capteur de lumière ; A7 Afficheur LED. Exemple de câblage (Fig. 2). Instructions d'installation : L'appareil convient à une installation intérieure permanente dans des endroits secs au plafond ou sur des modules de luminaires. **AVERTISSEMENT :** • L'appareil doit être monté et mis en service par un électricien agréé. • Le câblage DALI ne doit pas être raccordé à 230 V. • Les interfaces DALI fournissent une isolation de base de l'alimentation secteur. • L'utilisation du bouton-poussoir SELECT et le réglage de la sensibilité du capteur de lumière ne doivent se faire qu'avec des outils électriquement isolés. • Les règles en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents doivent être respectées. • L'appareil doit être monté avec un capteur HIGHBAY / VISION ou avec le cache de protection. • Lors de la planification et de la mise en place d'installations électriques, il convient de respecter les directives, réglementations et spécifications en vigueur dans le pays concerné. Montage: Description générale : Le DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 est destiné à un montage au plafond ou sur des interfaces dans des modules de luminaires. Raccordement des capteurs : Le raccordement du capteur HIGHBAY / VISION s'effectue via le bonnier intégré. Utilisation du capteur de lumière uniquement si aucun capteur HIGHBAY / VISION n'est installé. Le cache de protection fourni doit être utilisé (Fig. 3). Réglage de la sensibilité du capteur de lumière : La sensibilité du capteur de lumière intégré peut être réglée à l'aide d'un potentiomètre pour une utilisation optimale de la fenêtre de mesure. Valeurs de réglage recommandées : voir tableau Spécifications techniques : Alimentation : • L'appareil est alimenté via les câbles DALI. La tension est basée sur le standard DALI 62386. • Courant consommé à partir de la ligne DALI 7 mA • Alimentation du capteur HIGHBAY / VISION 120...227 V 50/60 Hz et câble traversant via le connecteur. Entrées : • Tension/courant du signal d'entrée : contact de charge HIGHBAY / VISION (entrée libre de potentiel). Spécifications environnementales : • Température ambiante de fonctionnement : 0... + 50 °C • Température de stockage : - 25... + 70 °C • Humidité relative (sans condensation) : 5 % à 93 %. Accessoires : Capteurs raccordables : OSRAM HIGHBAY, OSRAM VISION. Assistance technique : www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Zone de mesure ; 2) Hauteur d'installation ; 3) trois lumineux ; 4) lumineux ; 5) gris ; 6) gris foncé ; 7) noir ; 8) blanc ; 9) bleu

③ Descrizione del prodotto e delle applicazioni: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 è un dispositivo di ingresso DALI-2 per installazione a soffitto o su moduli di illuminazione. L'adattatore è stato progettato per il collegamento di un rilevatore di luce e movimento a un controller DALI-2 di livello superiore. Il dispositivo fornisce 2 indirizzi di ingresso DALI per luce e movimento. Le funzioni per luce e movimento possono essere usate indipendentemente. In alternativa, è possibile utilizzare il sensore luce integrato senza rilevatore di movimento installato, ma in questo caso sarà necessario montare il copriero di copertura incluso. Il dispositivo è alimentato tramite i cavi DALI collegati. I valori di misurazione dei canali sensori collegati vengono inviati dall'accoppiatore di sensori DALI come telegrammi attraverso i cavi DALI al controller DALI centrale. Per assicurare la retrocompatibilità, il sensore può essere commutato nella modalità OSRAM DALI specifica del produttore tramite un comando software. Verifica del cablaggio: Quando la tensione DALI e collegata a L, la LED accenderà dopo una breve pressione sul pulsante SELECT (funzione soltanto con strumenti elettrici isolati). La sequenza di illuminazione breve della LED è controllata dal LED. Altrimenti la LED si spegnerà dopo 30 secondi. Ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica: Quando la tensione DALI è collegata, premere a lungo (> 10s) sul pulsante SELECT (funzione soltanto con strumenti elettrici isolati). Il LED lampeggerà per 4 secondi e il sensore verrà ripristinato alle impostazioni predefinite di fabbrica. Avviaimento: il pulsante SELECT (funzione soltanto con strumenti elettrici isolati) può essere utilizzato per l'identificazione dell'accoppiatore a pulsante DALI. Per questa funzione deve essere attivata la modalità di avviamento di un controller DALI centrale. Il LED può essere influenzato per la configurazione con un controller DALI centrale. Il tipo di segnale (lamppeggiante, continuo,...) dipende dal controller DALI collegato (vedere il manuale operativo del controller DALI). Display ed elementi operativi (Fig. 1): A1 Collegamento della tensione di rete L, N, PE + cablaggio passante; A2 Collegamento del sensore; A3 Collegamento DALI + cablaggio passante; A4 Regolazione della sensibilità del sensore di luce; A5 Pulsante SELECT - A6 Sensore di luce; A7 LED di indicazione. Esempio di cablaggio (Fig. 2). Istruzioni di installazione: Il dispositivo può essere adoperato per installazioni interne permanenti in presenza di assicuramenti sui circuiti di alimentazione. **AVVERTIMENTO:** • L'installazione deve essere eseguita da un tecnico di servizio autorizzato. • Il dispositivo deve essere collegato a 230V. • Il interfaccia DALI fornisce un isolamento di base contro la rete elettrica. • Le operazioni del pulsante SELECT e della sensibilità del sensore luce funzionano soltanto con strumenti elettrici isolati. • Le norme di sicurezza e le norme antinfortunistiche applicabili devono essere rispettate. • Il dispositivo deve essere montato con sensore HIGHBAY / VISION o con copriero di copertura. • Durante la pianificazione e l'installazione di impianti elettrici, è necessario osservare le linee guida, i regolamenti e le specifiche pertinenti del rispettivo paese. Montaggio: Descrizione generale: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 è concepito per il montaggio a soffitto e per l'integrazione di moduli di apparecchi di illuminazione. Collegamento e montaggio del sensore: Il collegamento del sensore HIGHBAY / VISION avviene tramite il terminale del connettore integrato. Utilizzo del solo sensore luminoso: se non è montato alcun sensore HIGHBAY / VISION, è necessario utilizzare il copriero di copertura (Fig. 3). Regolazione della sensibilità del sensore di luce: La sensibilità del sensore di luce integrato può essere regolata da un potenziometro per un utilizzo ottimizzato della finestra di misurazione. Valori consigliati: vedi tabella. Specifiche ambientali: • Temperatura ambiente: 0... + 50 °C • Temperatura di funzionamento: 0... + 50 °C • Temperatura di stoccaggio: - 25... + 70 °C • Corrente assorbita da DALI: 7 mA • Alimentazione dal cavo: 120...227 V 50/60 Hz e cablaggio passante tramite connettore. Impostazioni: • Tensione / corrente del segnale di ingresso: Contatto di carica HIGHBAY / VISION (ingresso a potenziale libero). Specifiche ambientali: • Temperatura ambiente: 0... + 50 °C • Temperatura di funzionamento: - 25... + 70 °C • Umidità relativa: (senza condensazione): da 5 % a 93 % Accessori: Sensore collegabile: OSRAM HIGHBAY; OSRAM VISION. Supporto tecnico: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Area di misura; 2) Altezza di installazione; 3) molto luminoso; 4) luminoso; 5) grigio; 6) grigio scuro; 7) nero; 8) bianco; 9) blu

④ Description del producto y las aplicaciones: el ACOPLADOR DALI LS HIGHBAY G2 es un dispositivo de entrada DALI-2 para instalación en techos o módulos de luminarias. Este adaptador se ha fabricado para conectar un detector de luz y movimiento a un controlador DALI-2 de nivel superior. El dispositivo proporciona dos direcciones de entrada de DALI para luz y movimiento. Las funciones para luz y movimiento se pueden utilizar de forma independiente. El sensor de luz integrado también puede utilizarse sin detector de movimiento instalado, en este caso debe montar la placa de cubierta incluida. El dispositivo se alimenta mediante cables DALI conectados. Los valores de medida de los canales de detectores conectados se envían desde el dispositivo de sensor DALI en forma de telegramas a través de cables DALI al controlador DALI central. Para mantener la compatibilidad con versiones anteriores, puede conectar el sensor al modo OSRAM DALI específico del fabricante mediante un comando de software. Comprobación del cableado: cuando se conecta la tensión DALI con una pulsación breve del botón SELECT (operación que solo se realiza con herramientas eléctricas aisladas), el LED se enciende. La siguiente pulsación breve del botón SELECT apagará el LED. En caso contrario, el LED se apagará transcurridos 30 segundos. Restablecimiento a los ajustes de fábrica: cuando la tensión DALI se conecta con una pulsación larga (más de 10 segundos) del botón SELECT (operación que solo se realiza con herramientas eléctricas aisladas), el LED parpadeará durante 4 segundos y el adaptador del sensor se restablecerá a los ajustes de fábrica. Puesta en marcha: el botón SELECT (operación que solo se realiza con herramientas eléctricas aisladas) se puede utilizar para identificar el adaptador del botón DALI. Para ello, se debe activar el modo de puesta en marcha de un controlador DALI central. El LED puede utilizarse para realizar un ajuste de la tensión de alimentación (potencial libre). Para ello, se debe conectar la tensión DALI con un cable de conexión pasante (Fig. 1). A1) Conexión a la red eléctrica L, N, PE + instalación pasante; A2) Conexión a los sensores; A3) Conexión DALI + instalación pasante; A4) Ajuste de la sensibilidad del sensor de luz; A5) Botón SELECT; A6) Sensor de luz; A7) LED de pantalla. Ejemplo de cableado (Fig. 2). Instrucciones de instalación: el dispositivo puede usarse para instalaciones permanentes de interior en ubicaciones secas sobre techos o módulos de luminaria. **ADVERTENCIA:** • El montaje y la puesta en marcha del dispositivo deben correr a cargo de un electricista autorizado. • Los cables DALI no deben conectar a 230 V. • Las interfaces DALI ofrecen un aislamiento básico frente a la red eléctrica. • El botón SELECT y la sensibilidad del sensor de luz deben manipularse con herramientas eléctricas aisladas. • Deberá tenerse en cuenta las normas vigentes de prevención de accidentes y seguridad. • El dispositivo debe montarse con un sensor HIGHBAY / VISION o con una placa de cubierta. • Al planificar y realizar instalaciones eléctricas, se deben seguir las directrices, normativas y especificaciones nacionales pertinentes. Instalación: Descripción general: el ACOPLADOR DALI LS HIGHBAY G2 se ha diseñado para su instalación en techo y para su integración en módulos de luminaria. Conexión y montaje del sensor: el sensor HIGHBAY / VISION se conecta mediante el terminal del conector integrado. Utilización del sensor de luz integrado: si no se monta ningún sensor HIGHBAY / VISION, se debe utilizar la placa de cubierta suministrada (Fig. 3). Sensibilidad del ajuste del sensor de luz: se debe ajustar la sensibilidad del sensor de luz integrado mediante un potenciómetro para un uso optimizado de la ventana de medición. Valores de ajuste recomendados: ver la tabla. Especificaciones técnicas: Alimentación: • El dispositivo se alimenta mediante los cables DALI. La tensión se basa en el estándar DALI 62386. • Corriente consumida desde DALI - Línea 7 mA • Suministro del sensor HIGHBAY / VISION 120...227 V 50/60 Hz e instalación pasante mediante conectar. Entradas: • Tensión/corriente del señal de entrada: contacto de carga HIGHBAY / VISION (entrada libre de potencial). Especificaciones técnicas: • Temperatura ambiente de funcionamiento: 0... + 50 °C • Temperatura de almacenamiento: - 25... + 70 °C • Humedad relativa (sin condensación): del 5 % al 93 %. Accesorios: Sensores conectables: OSRAM HIGHBAY; OSRAM VISION. Servicio técnico: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Área de medida; 2) Altura de la instalación; 3) muy brillante; 4) brillante; 5) gris; 6) gris oscuro; 7) negro; 8) blanco; 9) azul

DALI COUPLER LS HIGHBAY G2

(P) Descrição do produto e das aplicações: o ACOPLOADOR DALI LS HIGHBAY G2 é um dispositivo de entrada DALI-2 para instalação em tetos ou módulos de luminárias. O adaptador foi desenvolvido para a conexão de um detector de luz e movimento e um Controlador DALI-2 de nível superior. O dispositivo disponibiliza 2 endereços de entrada DALI para luz e movimento. As funções para a luz e o movimento podem ser utilizadas de forma independente. Em alternativa, a sensor de luz integrado pode ser utilizado sem o detector de movimento instalado, porém, a tampa de cobertura incluída deve ser montada. O dispositivo é alimentado através dos fios DALI ligados. Os valores de medição dos canais do sensor ligados são enviados a partir do acoplador de sensor DALI como telegramas através dos fios DALI para o Controlador DALI central. Para efeitos de compatibilidade com versões anteriores, pode mudar o sensor para o modo OSRAM DALI específico do fabricante mediante comando de software. Verificação da ligação: quando a tensão DALI é ligada com um premir curto do botão SELECT (funcionamento apenas com ferramentas elétricas isoladas), o LED acende. Efetua outro premir curto do botão SELECT para desligar o LED. Caso contrário, o LED desliga-se após 30 s. Repetir as predefinições de fábrica: quando a tensão DALI é ligada com um premir longo (> 10 s) do botão SELECT (funcionamento apenas com ferramentas elétricas isoladas), a LED piscata durante 4 s e o acoplador de sensor é reposicionado para as predefinições de fábrica. Funcionamento: o botão SELECT (funcionamento apenas com ferramentas elétricas isoladas) pode ser utilizado para a identificação do acoplador do botão DALI. Para tal, deve ativar o modo de funcionamento de um Controlador DALI central. O LED pode ser influenciado para configuração com um Controlador DALI central. O tipo de sinal (intermitente, luta contínua, etc.) depende do Controlador DALI ligado (consultar manual de funcionamento do Controlador DALI). Elementos do display e de função: A LED indica a tensão da rede L, N, PE – ligação à rede; A LED indica a tensão de A2: Ligação à rede; A LED indica a tensão de A1: Ligação ao sensor; A LED indica a tensão de A3: Ligação ao sensor; A LED indica a tensão de A4: Ligação ao sensor; A LED indica a tensão de A5: Botão SELECT; A LED indica a tensão de A7: Display LED. Exploração da ligação (Fig. 2): Instruções de instalação e dimensionamento pode ser utilizado para instalações internas e externas com locais secos em tetos ou módulos de luminárias. AVISO: • O dispositivo deve ser montado e colocado em funcionamento por um eletricista certificado. • A ligação DALI não deve ser ligada a uma fonte de alimentação de 230 V. As interfaces DALI proporcionam um isolamento básico na rede. • Controle o botão SELECT e a sensibilidade do sensor de luz apenas com ferramentas elétricas isoladas. • Respeite as regras de segurança e prevenção contra acidentes preventíveis. • O dispositivo deve ser montado com o Sensor HIGHBAY/VISION ou com a tampa de cobertura. • Durante o planeamento e a implementação de instalações elétricas, observe as diretrizes, os regulamentos e as especificações relevantes do respetivo país. Montagem: Descrição geral: o ACOPLOADOR DALI LS HIGHBAY G2 foi desenvolvido para ser utilizado numa montagem em teto ou para a integração em módulos de luminárias. Ligação/Montagem do sensor: a ligação do sensor HIGHBAY/VISION ocorre através do terminal do conector integrado. Utilização exclusiva do sensor de luz se não for montado qualquer sensor HIGHBAY/VISION, utiliza a tampa de cobertura incluída (Fig. 3). Configuração da sensibilidade do sensor de luz: a sensibilidade do sensor de luz integrado pode ser configurada por um potenciômetro para uma utilização otimizada da janela de medição. Valores de configuração recomendados: ver tabela. Especificações técnicas: Alimentação elétrica: • O dispositivo é alimentado pelos fios DALI. A tensão baseia-se na Norma E2326 DALI. • Corrente consumida pela DALI – linha 7 mA • Fornecimento de energia para a tampa de cobertura: 7 mA • Fornecimento para o sensor HIGHBAY/VISION: 10 mA • Fonte de alimentação: 230 V ~ 50 Hz • Temperatura ambiente em funcionamento: -50...+50 °C • Temperatura de armazenamento: -25...+70 °C • Humidade relativa (sem condensação): 5% a 93% • Accessórios: Sensores conectáveis: OSRAM HIGHBAY; OSRAM VISION. Apoio técnico: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Área de medição; 2) Altura de instalação; 3) muto (brilhante); 4) brilhante; 5) cintento; 6) cintento-escuro; 7) preto; 8) branco; 9) azul

(G) Περιγραφή προϊόντος κατ' εφαρμογάν: Το DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 είναι μια συσκευή ειδούσας DALI για εγκατάσταση σε σφραές ή μονάδες φωτισμού. Ο προσδιορισμένος χώρος εφαρμογής διαδικασίας είναι σύνθετη αποτελεσματική λύση για την εγκατάσταση DALI-2 μηχανημάτων επιπλέον. Η συσκευή παρέχεται συγενέας ειδούσας DALI για τη φως και κίνηση. Οι λεπτομέρειες φωτός και κίνησης μπορούν να κρυπτοποιηθούν ανεξάρτητα. Εναλογικά, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ο ενσωματωμένος ασύρματος επικοινωνίας στον πληκτρόλογο για την περιπτώση που η παραγόμενη πλάκα καλύπτει. Η συσκευή προφορίσταται με το συγκεκριμένο DALI - καλώδιο. Οι τιμές, ήτοι πρόστιμοι των συνδεσμών καναλών αισθητήρων αποτελούνται από τον αισθητήρα DALI πλευραγκιδικά μέσω των καλώδιων DALI στον κεντρικό Ελεγκτή DALI. Για συμβατότητα με προγραμματισμένες εκδόσεις, ο αισθητήρας μπορεί να μεταβεί στη συγκεκριμένη για τον κατασκευαστή λεπτομέρεια OSRAM DALI με εντολή λογισμικού. Έγενες καλύψιμης: Όταν συνέβαινε στη πάτη DALI, ένα σύντομο πάτημα του κουμπιού SELECT (μόνο με πλεκτρικά αποτομούμενά εργαλεία) ενεργοποιεί το LED. Με έπιπλα σύντομα πάτημα του κουμπιού SELECT, απενεργοποιείται το LED. Διαφορετικά, το LED απενεργοποιείται μετά από 30 δευτερόλεπτα. Επαναφόρα στις προπετελευμένες εργαστησιακές ρυθμίσεις: Όταν συνέβαινε στη πάτη DALI, ένα παρατετόμενό πάτημα (>10 δευτ.) του κουμπιού SELECT (λεπτομέρεια μόνο με πλεκτρικά αποτομούμενά εργαλεία) ανεβαθμίζει το LED για 4 δευτερόλεπτα και ο αισθητήρας επαναφέρεται στης εργαστησιακές ρυθμίσεις. Θέση σε λεπτομέρεια: Το κουμπί SELECT (λεπτομέρεια μόνο με πλεκτρικά αποτομούμενά εργαλεία) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για αναγνώση του συνδεόμενου κουμπιού DALI. Για την είναι αυτό, θα πρέπει να ενεργοποιείται η λεπτομέρεια θέσης σε λεπτομέρεια κεντρικού Ελεγκτή DALI. Η ρύθμιση του LED μπορεί να επηρεαστεί από κεντρικό DALI - Ελεγκτή. Το είδος σηματού (φως που αναδιορθώνεται, συνδεόμενος φως) είναι από το συγκεκριμένο DALI - Ελεγκτή (βλ. εγκειρίου λεπτομέρειας του DALI - Ελεγκτή). Στοιχεία εμπιστούματος και λεπτομέρειας (Εικ. 1): ΑΙ Σύνδεση κεντρικής τοπής L, N, PE – διένευση καλώδιων, Α2 Σύνδεσης αισθητήρα, Α3 Σύνδεσης DALI, Α4 Σύνδεσης πληκτρολογίου, Α4 Προσαρμογή εναστριτήρα φωτός, Α5 Κουμπί SELECT, Α6 Αυτοματισμός, Α7 Λεπτομέρεια πάτημας, Α8 Προσαρμογή αισθητήρα καλύψιμου. (Εικ. 2). Οδηγίες εγκατάστασης: Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την εγκατάσταση των εγκαταστάσεων πρέπει να προστίναται οι συγκεκριμένες ασφαλείες και πρόληψης ατυχημάτων. Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται με τον αισθητήρα HIGHBAY / VISION, η με πλάκα καλύψιμη. Κατόπιν του σχεδιασμού και την τοποθέτηση της πλεκτρικών εγκαταστάσεων πρέπει να προστίναται οι συγκεκριμένες ασφαλείες, και προσαρμογές της αντίστοιχης ώρας. Τοποθέτηση: Γενική περιγραφή: Το DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 παρέχεται για χρήση στην τοποθέτηση σφραές και για ενσωμάτωση μονάδων φωτισμού. Σύνδεση/τοποθέτηση αισθητήρα: Η σύνδεση του αισθητήρα HIGHBAY / VISION πραγματοποιείται μέσω του ενσωματωμένου τερματικού σύνδεσης. Χρήση μόνο αισθητήρα φωτός: ένα δεν έχει τοποθετηθεί αισθητήρας HIGHBAY / VISION, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί η επαναπαττόνημη πλάκα καλύψιμη (Εικ. 3). Προσαρμογή ευαισθάνεση αισθητήρα φωτός: Η ευαισθάνεση του ενσωματωμένου αισθητήρα φωτός μπορεί να προσαρμοστεί για βελτιστοποιημένη χρήση του παραπάνω μετρητών. Προτεινόμενης τιμής: BL πίνακα. Τεχνικές προσδιορίσεις:

Τροφοδοσία: • Η συσκευή προφορίσταται από τα καλώδια DALI. Η τάση βαριάτεται στο Πρότυπο DALI 62386. • Κατανάλωση ρεύματος από DALI - γραμμή 7 mA μέσω σύνδεσης. Ειδοποιία: • Τάση/ρυθμία σήματος εισόδου: Επαργή φορτίου HIGHBAY / VISION (κυματισμός εισόδου). Περιβαλλοντικές προδιαγραφές: Θερμοκρασία λειτουργίας τερπιδόλοντος: 0...+50 °C • Θερμοκρασία αποθήκευσης: -25...+70 °C • Συγκεκριμένη υγρασία (χωρίς συμπτώματος): 5% έως 95%. Εξαρτήσιμα: Συνδεόμενο αισθητήρας: OSRAM HIGHBAY, OSRAM VISION. Τεχνική υποστήριξη: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Περιοχή μετρητής 2) Υψος εγκατάστασης 3) πολύ φωτεινό 4) φωτεινό 5) κρύα 6) σκούρο υψηλή 7) μαύρο 8) λευκό 9) μπλε

(NL) Beschrijving van product en toepassing: De DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 is een DALI-2-invoerapparaat voor installatie op platondsmodulen. De adapter is gemaakt voor het verbinden van een licht- en bewegingsdetector met een overkoepelende DALI-2-controller. Het apparaat biedt 2 DALU-invoermodulen voor licht en beweging. De functies voor licht en beweging kunnen onafhankelijk van elkaar worden geactiveerd. De gebruikte sensoren zijn alleen geschikt voor gebruik met elektrische gedreven verluchtingen, maar dragen niet de bijbehorende bediening. Het apparaat moet gevuld worden via de verbonden DALI-kabels. De meetwaarden van de verbonden sensoren kunnen worden als telegram verzonden van de DALI-sensoropname, via de DALI-kabels naar de centrale DALI-controller. De sensor kan via een softwarecommando worden omgeschakeld naar de fabrieks-specificatie OSRAM-DALI-modus voor achterwaarde compatibiliteit. Controle van bediening: Wanneer DALI-spanning wordt aangesloten, wordt de led op de SELECT-knop (alleen bedienen met elektrisch geïsoleerd gereedschap) die led ingeschakeld. Daarna wordt de led kort gedrukt op de SELECT-knop die led uitgeschakeld. De led gaat anders uit na 30 seconden. Standardinstellingen herstellen: Wanneer de led op de SELECT-knop (alleen bedienen met elektrisch geïsoleerd gereedschap) 4 seconden knipperen worden de standaardinstellingen van de sensorkoppling hersteld. Inbedrijfstelling: De SELECT-knop (alleen bedienen met elektrisch geïsoleerd gereedschap) kan gebruikt worden voor identificatie van de DALI-drukknopkoppling. Hierover moet de inbedrijfstellingssom van een centrale DALI-controller worden geactiveerd. De led kan worden beïnvloed door een verzoek van de SELECT-knop (alleen bedienen met elektrisch geïsoleerd gereedschap) die led ingeschakeld. Dan wordt de led kort gedrukt op de SELECT-knop die led uitgeschakeld. De led gaat anders uit na 10 seconden. Standardinstellingen herstellen: Wanneer de led op de SELECT-knop (alleen bedienen met elektrisch geïsoleerd gereedschap) 4 seconden knipperen worden de standaardinstellingen van de sensorkoppling hersteld. Inbedrijfstelling: De SELECT-knop (alleen bedienen met elektrisch geïsoleerd gereedschap) kan gebruikt worden voor permanente installatie binnehuis op droge plekken op de plafond of armaturenmodules. Aarschuwings- • De montage en inbedrijfstelling van het apparaat dienen uitgevoerd te worden door een erkende elektricien. • De DALI-bediening mag niet worden aangesloten op 230V. De DALI-interfaces bieden een basisisolatie tegen netaanspanning. • Bedien de SELECT-knop in geveleigheid van de lichtsensoren alleen met elektrisch geïsoleerd gereedschap. • De geldende regels op het gebied van veiligheid en het voorkomen van ongevallen moeten in acht worden genomen. • Het apparaat moet worden gemonteerd met de HIGHBAY-VISION-sensor of met met de geïntegreerde aardleidklem. • Bij gebruik van alle lichtsensoren, als de OSRAM HIGHBAY-VISION-sensor kan worden geactiveerd door de geïntegreerde aardleidklem. • De geactiveerde aardleidklem wordt gebruikt voor de geïntegreerde aardleidklem. • Bij het voorbereiden en installeren van elektrische installaties moeten de relevante richtlijnen, voorschriften en specificaties van het betreffende land in acht worden genomen. Montage: Algemeene beschrijving: De DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 is bedoeld voor gebruik met platondmodulen en armaturenmodules. Sensorsaamhouding / -montage: De aansluiting en de inbedrijfstelling moet door een erkende elektricien worden uitgevoerd. De aansluiting van de HIGHBAY-VISION-sensor kan worden geactiveerd door de geïntegreerde aardleidklem. Bij gebruik van alle lichtsensoren, als de OSRAM HIGHBAY-VISION-sensor kan worden geactiveerd door de geïntegreerde aardleidklem. • De geactiveerde aardleidklem wordt gebruikt voor de geïntegreerde aardleidklem. De geveleigheid van de geïntegreerde lichtsensoren kan worden vergroot met een potentiometer voor geopofiscaal gebruik van meestergenoten. Armaturenverbindingen ingesteld worden zodat de tabel Technische specificaties Voeding/voering. Het apparaat wordt gevuld door de DALI-kabels. De spanning is gebaseerd op de DALU-norm 62386. • Stroomverbruik van DALI-line 7mA • Weeding van HIGHBAY-VISION-sensor 120...277V 50/60 Hz en doorverbedring via connector Ingangen. Spanning/strom van ingangsSIGNAAL: HIGHBAY-VISION-contactbelasting (zwervende ingang). Omgevingsspecificaties: • Omgevingstemperatuur tijdens dienst: 0...+50 °C • Opslagtemperatuur: -25...+70 °C • Relatieve luchtvochtigheid (niet-condense): 5% tot 93% Accessoires: Aansluitbare sensoren: OSRAM HIGHBAY; OSRAM VISION. Technische ondertekening: www.osram.com • +49 (0)89-6213-6000. 1) Meetopervlak; 2) Hoogte van installatie; 3) zeer helder; 4) helder; 5) grijst; 6) donkergrig; 7) zwart; 8) wit; 9) blauw

(S) Beskrivning av produkt och tillämpningar: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 är en DALI-2-inmatningsenheter för montering i inverterat eller på armaturenmoduler. Adaptern är avsedd för anslutning för en lös- och rörelsesdetektor till en överordnad DALI-2-styrningsenheter. Funktionerna har två DALI-ingångar för ljus och rörelse. Funktionerna kan användas separat från varandra. Den integrerade ljussensorn kan även användas utan någon installerad rörelsesdetektor, men då måste den medföljande täckplattan monteras. Enheten har en grundläggande täckplatta för att skydda dalibarklarna. Mätvärdena för de enskilda ljussensorna kommer från dalibarklarna till den centrala DALI-styrningen. För kompatibilitet med alla tillverkarens lösningar ska den integrerade aardleidklemmen användas för att ansluta dalibarklarna. Anslutning till armaturenmoduler: Anslut DALI-spanningen. Tryck snabbt på DALI-knappen (endast elektriskt isolerat verktyg) - LED-lampen ska tändas. Med ytterligare en snabb tryckning på DALI-knappen släcks LED-lampen efter 30 sek. Återställning till fabrikstillstånd: Anslut DALI-spanningen. Häll ned DALI-knappen längre än 10 sek (endast elektriskt isolerat verktyg) - LED-lampen blinkar i 4 sek och sensorkopplingen återställs till fabrikstillstånd. Återställning: Knappen DALI (endast elektriskt isolerat verktyg) kan användas för identifiering av dalibarklarna. Först måste ställdas in på den centrala DALI-styrningsinstallationen. Tryck snabbt på DALI-knappen (endast elektriskt isolerat verktyg) - LED-lampen ska tändas. Sedan trycksnabt på DALI-knappen (endast elektriskt isolerat verktyg) - LED-lampen ska släcks. Återställning till fabrikstillstånd: Knappen DALI (endast elektriskt isolerat verktyg) kan användas för att uppnå en potentialmetr. Anslut den integrerade aardleidklemmen till huvudinställningen på plats tillverkarens lösning. Anslut den integrerade aardleidklemmen till huvudinställningen för att få grundläggande försäkring mot huvudledningar. Använd endast dalibarklarna och reglera ljussensörernas känslighet med hjälp av en potentiometer för att bättre utnyttja mätinstansen. Recomenderade bärvarv: se tabell. Tekniska specificatior: Stromflödsföring • Enheten strömsättas via DALI-leddningarna. Spanningens basär är DALI-standard 62386. • Strömförbrukning DALI-leddning 7 mA • Matning till HIGHBAY-VISION-sensor 120-277 V 50/60 Hz och genomslagskablage via anslutning. Ingångar: • Ingångsspanningsström: HIGHBAY-VISION-belekningskontakt (flytande ingång). Miljöspecifikationer: • Omgivande drifttemperatur: 0-+50 °C • Förvaringstemperatur: -25-+70 °C • Relativ luftfuktighet (ikke-kondensande): 5% till 93 %. Tillbehör: OSRAM HIGHBAY; OSRAM VISION. Teknisk support: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Mätöverfläcka; 2) Installationshöjd; 3) Mjukt ljus; 4) Ljust; 5) Grått; 6) Mörkgrått; 7) Svart; 8) Vit; 9) Blått

OSRAM

DALI COUPLER LS HIGHBAY G2

(EN) Beskrivning av produkt och tillämpningar: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 är en DALI-2-ingångsenheter för montering i inverterat eller på armaturmoduler. Adaptern är avsedd för anslutning av en lys- och rörelsesdator till en överordnad DALI-styrhet. Enheten har två DALI-ingångar för lös och rörelse. Funktionerna för lös och rörelse kan användas oberoende av varandra. Den integrerade ljussensorn kan även användas utan någon inställd rörelsesdator, men då måste den medföljande täckplattan monteras. Enheten strömsätts via de anslutna DALI-kablarerna. Måtvärdena för de anslutna sensorkanalerna skickas från DALI-sensorkopplingen som telegram via DALI-kablarerna till den centrala DALI-styrheten. För bakåtkompatibilitet kan sensorn ställas in på det tillverkarspecifika OSRAM DALI-läget med ett programkommando. Kontroll av ledningsdragning: Anslut LED-lampen. Tryck snabbt på VALU-knappen (använd endast elektrisk isolerade verktyg!) – LED-lampen ska tändas. Med ytterligare en snabb tryckning på VALU-knappen släcks LED-lampen. I annat fall släcks LED-lampen 30 sek. Återställning till fabriksinställningar: Anslut DALI-spänningen. Håll ned VALU-knappen längre än 10 sek. (använd endast elektrisk isolerade verktyg!) – LED-lampan blinkar 1 sek. och sensorkopplingen återställs till fabriksinställningar. Idrifttagning: Knappa VALU (använd endast isolerade verktyg!) kan användas för identifiering av DALI-knappkombinationen. Först måste driftsättningsslagen för en central DALI-styrhet aktiveras. LED-lampan kan starta in för en central DALI-styrhetens inställningar. Typen av signaler är välstående (signaler som inte bryts) och är baserade på DALI-systemet (för DALI-styrheterna). Display och funktionselement (Fig. 1): A1 Nätspänningssensurering L_N, N PE + genombäckslagkabel; A2 Sensorsensurering; A3 DALI-anslutning + genombäckslagkabel; A4 Regering av känslighet; A5 VALU-knapp; A6 Ljussensor; A7 Displaysäkring. Exempel på kabelfragning (Fig. 2). Installationsanvisningar: Enheten kan användas för fasta inomhusinstallationer på torra platser i inverterat eller på armaturmoduler. **VARNING:** Enheten ska monteras och tas i drift av en behörig elektriker! • DALI-ledningar får inte anslutas till 230 V + DALI-gränsnätet för grundläggande isolering mot huvudledningar! • Använd endast VALU-knappen och reglera ljussensorkänsligheten med elektrisk isolerade verktyg. • Gällande säkerhetsföreskrifter och ulykkesförebyggande föreskrifter ska beaktas. • En HIGHBAY/VISION-sensor eller täckplatta ska monteras tillsammans med enheten. • Vid planering och montering av elektriska installationer ska relevant riktlinjer, föreskrifter och specifikationer för respektive land följas. Montering: Allmän beskrivning: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 är avsedd att användas för montering i inverterat och för integrering av armaturmoduler. Sensorsensurering/-montering: Anslutningen av HIGHBAY/VISION-sensorn ska via den inbyggda anslutningskontakten. Vid användning av endast ljussensorn: om ingen HIGHBAY/VISION-sensor har monterats ska den medföljande täckplattan användas (Fig. 3). Justeringskänslighet för ljussensorn: Den inbyggda ljussensorns känslighet kan justeras med hjälp av potentiometrar för att fåttet utvärvt mattnöstrad. Recomenderade börvärden: se tabell. Tekniska specifikationer: Strömförsumring: • Enheten strömsätts via DALI-ledningarna. Spänningen baseras på DALI-standard 62386. • Stromförbrukning DALI-ledning 7 mA • Matting till HIGHBAY/VISION-sensorn: 120–277 V, 50/60 Hz och genombäckslagkombination (val av anslutning, ingång, utgång, polaritet). • Ingång: DALI-2-styrhet, DALI-2-sensor (val av inbyggd inläggning). Miljöspecifikationer: • Omväxlande driftstemperatur 0...+50 °C • Förvaringstemperatur -25...+70 °C. • Relativ luftfuktighet (ikke-kondensande): 5 % till 93 %. Tillbehör: Anslutningskabel, sensorn: OSRAM HIGHBAY; OSRAM VISION. Teknisk support: www.osram.com, +49 (0) 89-6213-6000. 1) Måleområde, 2) Installationshöjd, 3) Mycket ljus; 4) Ljust; 5) Gratt; 6) Mörkgratt; 7) Svart; 8) Vit; 9) Blått

(EN) Beskrivning av produkten och brukssörjaren: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 är en DALI-2-ingångsenheter för montering i tak eller på armaturmoduler. Adaptern är laget för tillkobling av en lys- och bevegelsesdator till en DALI-2-kontrollert på högrev nivå. Enheten har 2 DALI-ingångsadresser för lös och bevegelse. Funktionerna för lös och bevegelse kan brukas uavhängigt. Alternativt kan den integrerade ljussensorn brukes utan installert bevegelsesdator, men deretter må den inkluderde dekspelaten monteras. Enheten får ström via de tilkoblede DALI-kablarna. Målvärdena till de tilkoblede sensornskanalen sendes från DALI-sensorkopplingen till DALI-kablarna till den sentrale DALI-kontrollern. För bakåtkompatibilitet kan sensoren byttes till den producentspecifika OSRAM DALI-modulen med hjälp av en programvarurekommender. Kablingskontroll: När DALI-spänningen är koblet till, vil icke kort tryk på SELECT-tryckknappen (bruk kun elektrisk isolerade verktyg!) så LED-lampen på. Det neste korta tryk på SELECT-tryckknappen (bruk kun elektrisk isolerade verktyg!) så LED-lampen på. Där efter kan strömmen från DALI-ledningarna tas bort. Eftersom LED-lampen slägs av igen efter 30 sekunder. Tilbaketill till standard fabrikinställningar. När DALI-spänningen er koblet till, vil icke lång tryck på SELECT-tryckknappen (bruk kun elektrisk isolerade verktyg!) blinkar LED-lampen i 4 sekunder och sensorkopplingen tilbaketillstilles till den standard fabrikinställning. Funktioner: • Trafik: • Genomsläckning (bruk kun elektrisk isolerade verktyg!) kan aktiveras till funktionen för tillkobling för DALI-knappkombination. För att göra detta måste dekspelatmoduln till en central DALI-kontrollert ändras. LED-lampen ska påverkas för opprett med en central DALI-kontrollert. Typen signal (blinkende, kontinuerlig lys...) är avhängig av den tilkoblede DALI-kontrollern (se bruksanvisningen till DALI-kontrollern). Varnings- och driftslelement (Fig. 2): A1 Nätspänningstilkobling L_N, N PE + genombäckslagkabel; A2 Sensorkoppling (Fig. 2). Installationsinstruktioner: Enheten kan brukes till permanenta innvändige installationser på torre steder till teknik- och rörelsesdatorer. • Anslut tillkoblingen till HIGHBAY/VISION-sensorn via de tilkoblede DALI-kablarna till den sentrale DALI-kontrollern. • Gällande säkerhetsföreskriften och ulykkesförebyggande reglene må fölges. • Enheten må monteras med HIGHBAY/VISION-sensor eller med dekspelaten. • När du planlegger och installerar elektriska installationser må de relevante retningslinjerna, föreskriften och specifikationen i det respektive landet observeras. Montering: Generell beskrivelse: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 er beregnet for montering i tak og for integrering av armaturmodul. Sensorkoppling:-montering: Tilkoblingen til HIGHBAY/VISION-sensoren skjer via den integrerte tilkoblingsterminallen. Bruk av en klynnsensor: Hvis ingen HIGHBAY/VISION-sensor er montert, men den vedlagte dekspelaten brukes (fig. 3). Falsomsensitivering for sensoren: Falsomsensitivitet til den integrerte sensoren kan justeres av et potensiometer for optimal bruk av målevinduet. Anbefalte angitt verdier: Vis tabel Tekniske spesifikasjoner: Strømsyrsning: • Enheten får ström via DALI-ledningene der målspenningen er basert på DALI Standard 62386. • Strom forbrukt fra DALI-linje 7 mA • Tilkobling til HIGHBAY/VISION-sensoren: 120-277 V, 50/60 Hz og gjennomgangskombinasjon (val av inngang, utgang, polaritet). • Inngangsregulering/strom: CHB-VISION-hengselskontakt (høyre inngang). Miljøspecifikasjoner: • Omväxlande driftstemperatur för drift: 0 ... +50 °C • Omväxlande driftstemperatur -25...+70 °C • Relativ luftfuktighet (ikke-kondensande): 5 % til 93 %. Tilbehør: Tilkoblingskablene; OSRAM HIGHBAY; OSRAM VISION. Teknisk støtte: www.osram.com, +49 (0) 89-6213-6000. 1) Måleområde; 2) Installasjonshøyde; 3) svært lys; 4) lys; 5) grå; 6) mørk grå; 7) svart; 8) hvit; 9) blå

(DK) Produktbeskrivelse og brukssørjere: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 er en DALI-2-ingångsenheter til montering på loftet eller på armaturmoduler. Adapteren er beregnet til tilslutting av en lys- og bevegelsessensor til en DALI-2-styrheit på høyere nivå. Enheden har to DALI-ingångsadresser til lys og bevegelse. Funktionerne til lys og bevegelse kan anvendes uavhengig av hinanden. Den integrerte sensoren kan alternativt anvendes uten monteret bevegelsessensor, men så skal det medfølgende blænddeksel monteres. Enheden forsynes med strøm via de tilsluttede DALI-ledninger. Målværdiene for de tilsluttede sensorkanalene sendes fra DALI-sensorkopplingen som telegrammer til den centrale DALI-styrheenhet. Men kan med henblik på bagudkompatibilitet tilslutte sensoren til den producentspecifiske OSRAM DALI-tilstand via en softwarekommando. Ledningskontroll: Når DALI-spenningen

er tilsluttet, tændes LED'en med et kort tryk på SELECT-knappen (der må kun anvendes elektrisk isolerede værktyg). LED'en slukkes med endnu et kort tryk på SELECT-knappen. Ellers slukkes LED'en automatisk efter 30 sekunder. Nutsl til fabriksinstillingen: Ved at trykke på og holde SELECT-knappen ned over 10 sekunder når DALI-spændingen er tilsluttet (der må kun anvendes elektrisk isolerede værktyg), blinker LED'en i 4 sekunder, og sensorkoblerne nutstilles til fabriksinstillingerne. Identificering: SELECT-knappen (der må kun anvendes elektrisk isolerede værktyg) kan bruges til at identificere DALI-knappkombinationen. Til dette formål skal en central DALI-styreneheds idrætsstætteslæststand aktiveres. LED'en kan opsettes med en central DALI-styreneheds Signale-type (blinkende, konstant lys osv.) afhængigt af den tilsluttede DALI-styrehed (se DALI-styreneheds betjeningsvejledning). Visnings- og bedømmedekoderne (fig. 1): A1 Nettspændingskontrol L_N, N PE + gennemgangskabel; A2 Sensorsensurering; A3 DALI-styring; A4 Falsomsensitivering for sensoren: A5 SELECT-knappen; A6 lyssensor; A7 display. Eksempel på ledningsstyring (fig. 2). Monteringsvejledning: Enheden kan bruges til fast indendørs montering på loft-, eller armaturmoduler på torre steder. ADVARSEL: • Enheden skal monteres on idrætsstættes af en autoriseret elektriker. • DALI-ledningerne må ikke tilsluttes 230 V + DALI-grensesnader giver en grundlæggende isolering mod lysestrøm. • Betjening af SELECT-knappen og justering af lyslysensoren følsmoden må kun udføres med elektrisk isolerede værktyg. • De gældende regler om sikkerhed og forebygelse af ulykker skal overholdes. • Enheden skal monteres med HIGHBAY-VISION-sensor eller med blænddeksel. • Ved planlegning og montering af elektriske installationer skal de relevante retningslinjer og specifikationer i det pågældende land overholdes. Montering: Generel beskrivelse: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 er beregnet til loftsmontering og til integration af armaturmoduler. Tilslutning/montering af sensoren: Tilslutning af HIGHBAY-VISION-sensoren skal via den integrerede tilslutningsklemme. Anvendelse klemme med lysværter. Hvis der ikke er monteret en HIGHBAY-VISION-sensor, skal det medfølgende blænddeksel anvendes (fig. 3). Justering af lyslysensoren følsmoden: Den integrerede lyslysensoren kan justeres med et potentiometer for at opnå optimal anvendelses af måleområdet. Anbefaede indstillingssværdier: Se tabel. Tekniske specifikationer: Strømsyrsning: • Enheden forsyneres med strøm via DALI-ledningerne. Spændingen er baseret på DALI-standard 62386. • Stromforbruget fra DALI-ledningerne er 7 mA + HIGHBAY-VISION-sensoren følsmoden med 120-277 V og 50/60 Hz samme gennemforstranding ved stik. Indgang: • Indgangssignalspænding/strom: HIGHBAY-VISION-litokontakt (spændingslos klemme). Miljøspecifikationer: • Omgivende driftstemperatur: 0 til +50 °C. • Opbevaringstemperatur: -25 til +70 °C. • Relativ luftfuktighed (ikke-kondensende): 0 % til 93 %. Tilbehør: Sensoren, der kan tilsluttes: OSRAM HIGHBAY; OSRAM VISION. Teknisk support: www.osram.com, +49 (0) 89-6213-6000. 1) Måleområde, 2) Monteringshøjde, 3) meget lys, 4) lys, 5) grå, 6) mørkgrå, 7) sort, 8) hvid, 9) blåt

(DZ) Populärt produkt och applikation: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 är vistupni zaDALI-2 pro instalaci na strópu nebo do modulu svítidla. Adaptér je určen k připojení detektoru světla a po hybu k řídící jednotce DALI-2 vysí. Úprava poskytuje 2 vstupní adresy DALI pro světlo a po hybu. Funkce pro světlo a po hybu je použití nezávisle. Alternativně je použití integrovaný světelný snímač bez instalovaného detektoru pohybu, potom je však treba připevnit dodávanou krytu. Záření je používáno pro přesnou identifikaci řídící jednotky DALI. Po zprávě kompatibilní míru byl snímač připnut pomocí softwarového příkazu na režimu OSRAM DALI specifického pro výrobce. Kontrakt zapojuje: Když je připojeno na sbernicí DALI a krátkým stiskem tláčítka SELECT (ovládajete pouze elektricky izolovaným nástrojem), indikátor LED se rozsvítí. Další krátkým stiskem tláčítka SELECT indikátor LED vypne. Jinak se indikátor LED vypne po 30 sekundách. Obnoveny do výchozího továrního nastavení: Když je připojeno na sbernicí DALI a dluže (dele než 10 s) stisknout tláčítka SELECT (ovládajete pouze elektricky izolovaným nástrojem), indikátor LED 4 sekundy bliká a spojka snímáče se resetuje do výchozího továrního nastavení. Uvedení do provozu: Tláčítka SELECT (ovládajete pouze elektricky izolovaným nástrojem) je použití pro identifikaci spojky tláčítka DALI. K tomu je treba aktivovat režim uvedení do provozu centrální řídící jednotky DALI. Indikátor LED muž byl ovlněny po nastavení s centrální řídící jednotkou DALI. Druh signalu (blikání, trvalý svít...) závisí na připojení řídící jednotky DALI (viz návod k obsluze řídící jednotky DALI). Indikátor a ovládáci pravky (obj. A2): A1 – připojení hlavního napájení L_N, N PE + po hybu/vedení; A2 – připojení tláčítka SELECT; A3 – vstupní signál; A4 – indikátor LED. Příkaz zapojení (obj. 2): Používajte tláčítka SELECT a tláčítka tláčítka DALI. Po instalaci na suchém místě na strôpu nebo v modulu svítidla VAROVÁNÍ: Záření má být připojeno k napětí 230 V. • Rozhraní DALI nabízí základní prototypy pro tláčítka. Záření má být upraveno do provozu schváleným elektrikářem. • Kabélz DALI nesmí být připojen k napětí 230 V. • Rozhraní DALI nabízí základní prototypy pro tláčítka. DODRŽIJTE obecná pravidla bezpečnosti a předcházení havárii. Montáž a nastavení: Montáž je stanoveny do normy DALI 62386. • Spotřeba proudu zdroje tláčítka je 7 mA. • Napájení zdroje je závislé na napájení HIGHBAY / VISION (pluvoci vstup). Specifikace prostředí: • Provozní teplota: 0 ... +50 °C. • Skladovací teplota: -25 ... +70 °C. • Relativní vlhkost (nekondenzující): 5 % až 93 %. UPOZORNĚNÍ: Připojovací smíšnice: OSRAM HIGHBAY; OSRAM VISION. Technická podpora: www.osram.com, +49 (0) 89-6213-6000. 1) Objektoměr, 2) Instalační výška, 3) svářit světlo; 4) světlo; 5) šedá; 6) tmavě šedá; 7) černá; 8) bílá; 9) modrá

(RU) Описание продукта и применения: DALI COUPLER LS HIGHBAY C2 — это устройство ввода DALI-2, установленное на потолок или в модуль светильника. Этот адаптер предназначен для подключения детектора света и движений к контроллеру DALI-2 более высокого уровня. Устройство обеспечивает 2 входных адреса для сигналов света и движения. Для сопряжения с центральной контроллером необходимо использовать только электрическим инструментом. Это устройство получает питание по подключенным датчикам света и движения. Функции обнаружения света и движения можно использовать без отдельности. Кроме того, встроенный датчик света можно использовать без детектора движения, но для этого необходимо установить крышку из комплекта поставки. Устройство получает питание по подключенным проводам DALI. Измеренные значения из канала подключенных датчиков передаются в виде блоков данных по проводам DALI из соединителя датчиков света и движения к центральному контроллеру DALI. Для обеспечения обратной совместимости датчик может перевести в режим OSRAM DALI, определенный производителем. Если на провод DALI подается напряжение, то при коротком нажатии на кнопку SELECT выполняется это только с применением электроизолированных инструментов) загорается светодиодный индикатор. При следующем коротком нажатии на кнопку SELECT светодиодный индикатор включается. В противном случае

OSRAM

DALI COUPLER LS HIGHBAY G2

ŠK Popis produktu a aplikací: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 je vstupné zariadenie DALI-2 na inštaláciu na strop alebo do výrobených modulov. Tento adaptér je vyrobený na priejedenie detektora svetla a pochybu k riadiacej jednotke DALI-2 vysokého triedy. Zariadenie poskytuje 2 vstupné adresy DALI pre svetlo a pochybu. Funkcie pre svetlo a pochybu sú možné použiť bez nainštalovaného detektora pochyby, ale v tomto prípade sa musí namontovať dodaný kryt. Zariadenie sa napája prostredníctvom pripojených kábelov DALI. Hodnoty merani pripojených kanálov snímača sa odleskiaľo zo sklopnika snímača DALI ako teletrogramy cez káble DALI do centrálnej riadiacej jednotky DALI. Kvôli spätnému kompatibilite možno snímač prepínať do režimu OSRAM DALI špecifického pre výrobca pomocou pripojku Kontrola. Kontrola zapína: Keď je pripojený zdroj napájania DALI, krátkym stlačením tlačidla SELECT (Vybrat) (pozúvanie iba elektrickým zástrčkou) sa rozsvietí LED indikátor. Ďalším krátkym stlačením tlačidla SELECT (Vybrat) (pozúvanie iba elektrickým zástrčkou) sa vypne po 30 sekundách. Obnovenie predvolených výrobnych nastavení. Keď je pripojený zdroj napájania DALI, dlhým stlačením (-) alebo tlačidla SELECT (Vybrat) (pozúvanie iba elektrickým zástrčkou) bude LED indikátor blikat 4 sekundy a sklopka snímača sa rozeštíva na predvolené výrobné nastavenia. Uvedenie do prevádzky. Tlačidlo SELECT (Vybrat) (pozúvanie iba elektrickým zástrčkou) sa môže použiť na identifikáciu sklopnice tlačidla DALI. Na tento učel sa musí aktivoovať režim uvedenia do prevádzky centrálnej riadiacej jednotky DALI. Nastavenie LED indikátora môže byť egyptom v riadiacej jednotke DALI. Typ signálu (blikanie, súviaza, svietenie,...) závisí od pripojenej riadiacej jednotky DALI (pozrite si návod na obsluhu pre riadiacu jednotku DALI). Display a ovládacie prvky (obr. 1) sú výrobcom stanovené. A5 Tlačidlo DALI + prepojovacie káble, A4 Nastavovací ovládacie systém, A6 Tlačidlo SELECT (Vybrat) A6 Svetelný snímač, A7 LED indikátor displej. Prikád zapojenia (obr. 2). Pokyne na inštaláciu: Toto zariadenie sa môže použiť na tvorbu inštaláciu v interiéri na stropných miestach na strop elbo do ovetovacieho miesta VÁROVANIE: Zariadenie musí namontovať a uviest do prevádzky autorizovaný elektrikár. Kábel nesmel byť pripojený k napätiu 230 V. Osram poskytuje základnú izoláciu voči elektrickým sietiam. Pri práci s napätiom SELECT (Vybrat) a nastavovaní čistoty svetelného sumária používajte elektrický izolovač a zástrčku. Či je možnosť dodávateľa zástrčky týkajúca sa bezpečnosti a predchádzania zápalu. Zariadenie musí byť využívané s telefónom alebo s kamerou. Pri plánovaní a realizácii elektrickostavby je nutné dodávať príslušné smernice, predpisy a špecifikácie danej krajinie. Miestny: Všeobecný popis: Zariadenie DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 je určené na montáž na strop alebo na integráciu do svetelného modulu. Prípojenie/montáž snímača: Pripojenie snímača HIGHBAY/VISION sa vykonáva prostredníctvom integrovaného pripojacieho terminálu. Ak sa používa iba svetelný snímač: ak nie je namontovaný žiadny snímač HIGHBAY/VISION, musí sa použiť priložený kryt (obr. 3). Nastavanie čistoty svetelného sumária: Čistlosť integrovaného svetelného snímača sa dá nastaviť potenciometrom na optimálnu využitie mieridacieho okna. Odporúčané nastavenie hodnoty: pozrite si tabuľku. Technické Špecifikácie: Napájanie: Zariadenie sa napája prostredníctvom kábelov DALI. Napájanie je založené na norme IEC 62386. • Spotreba prúdu v zedení DALI 7 mA • Napäjanie snímača HIGHBAY/VISION 120...277 V 50/60 Hz a prepojovacimi káblami cez konektor Vstup. • Vstupný signál napätiom. Kontakt zataženia HIGHBAY/VISION (plávavý vstup). Specifické okolnosti prostredia: Pripojovacia teplota elektroinstalácie: pre 0...+50 °C • Teplota pri skladovaní: -25 ... 70 °C • Relativná vlhkosť (bez kondenzácie): 5 % az 93 % • Prislušenstvo: Pripojiteľné snímače OSRAM HIGHBAY / OSRAM VISION. Technická podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Objekt merania; 2) Instalačný priestor; 3) vefitný smer; 4) jasné; 5) sive; 6) neutrálne; 7) sivé; 8) biele; 9) modré

ŠD Opis izdelka in način uporabe: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 je vhodna naprava DALI-2 za namestitve na stropne ali svetline module. Vmesnik je zasnovan na pripukujete svetlosti in detekciji gibanja na krmilnik DALI-2 višje razine. Zariadenie sa napaja prek vedenia DALI 7 mA. • Napäjanie snímača HIGHBAY/VISION 120...277 V 50/60 Hz a prepojovacimi káblami cez konektor Vstup. • Vstupný signál napätiom. Kontakt zataženia HIGHBAY/VISION (plávavý vstup). Specifické okolnosti prostredia: • Teplota pri skladovaní: -25 ... 70 °C • Relativná vlhkosť (bez kondenzácie): 5 % az 93 %. Prislušenstvo: Pripojiteľné snímače OSRAM HIGHBAY / OSRAM VISION. Technická podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Objekt merania; 2) Instalačný priestor; 3) vefitný smer; 4) jasné; 5) sive; 6) neutrálne; 7) sivé; 8) biele; 9) modré

HT Opis izdelka in način uporabe: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 je vstupné zariadenie DALI-2 na inštaláciu na stropne ali svetline module. Vmesnik je zasnovan na pripukujete svetlosti in detekciji gibanja. Sklopka svetline in gibanja je možoge uporabljati ločeno. Vgrajeni svetlobni senzor pa je možoge uporabljati brez nameščenega detektora gibanja, vendar pa je takem primeru da je namestiti priloženo ploščo pokrova. Naprava se napaja prek pripukujeteho kanala žiči DALI. Izmerjene vrednosti pripukujente kanala senzorja so zapisane na senzor DALI kot telegrami prek DALI poslanimi v osrednjem krmilnik DALI. Če želite zagotoviti vsebine zdržljivost, lahko senzor preklopite v tovarniški standard. Naprava lahko uporablja vsebine zdržljivosti. Preverjanje očiščenja: Če je pripukujete napetost DALI, s kratkim pritiskom potisnega gumbe SELECT (Izbiri) (pritisnite ga lahko samo z izoliranimi električnimi orodji) lahko vklpite LED-svetlo. Z naslednjim kratkim pritiskom potisnega gumba SELECT (Izbiri) izklopite LED-svetlo. V nasprotnem primeru se LED-svetlo izklopí po 30 sekundah. Ponastavite na pravitev tovarniške nastavitev: Če je pripukujete napetost DALI, ob pripliski in zadružjuju (> 10 sekund) gumbu SELECT (Izbiri) (pritisnite ga lahko samo z izoliranimi električnimi orodji) LED-svetlo utriplja 4 sekunde, spojnik senzorja pa bo ponastavljena na pravitev tovarniške nastavitev. Upozoritev za zagon: S potisnim gumbom SELECT (Izbiri) (pritisnite ga lahko samo z izoliranimi električnimi orodji) lahko vloprezimate spojnik potisnega gumba DALI. V ta namen morate aktivirati način usporobljive za zagon osrednjega krmilnika DALI. LED-svetlo lahko nastavite z osrednjim krmilnikom DALI. Vrsta signala (utripanje, stalna svetloba,...) je odvisna od pripukujente krmilnika DALI (glejte si prioritet za uporabo krmilnika DALI). Prikazovalnik in upravljalnik elementi (slika 1): A1 Pripukujete na električno omrežje L, N, PE + prehodno ozicanje A2 Pripukujete senzorja A3 Pripukujete DALI + prehodno ozicanje A4 Nastavljivo občutljivosti svetlobne senzorja A5 SELECT - potisni gumb A6 Svetlobni senzor A7 Prikazovalnik LED. Primer ozicanja (slika 2). Navodila za namestitve: Napravo lahko uporabljate za trajne vgradnje na stropne ali svetline module v notranjih prostorih na suhih mestih. OPOZORILO: • Napravo morate namestiti in usporobiti za zagon pooblaščen električar. • Zic DALI ne smete pripliski na 230-volt vir napajanja. • Vmesnik DALI Zaglavljati osovnio izolacijo omrežne napetosti. • Potisni gumb SELECT (Izbiri) in pripukujete za občutljivost svetlobne senzorja lahko upravljate samo z izoliranimi električnimi orodji. • Upoštevate morate veljavna pravila za varnost in preprecevanje nesreč. • Napravo morate namestiti s senzorjem HIGHBAY/VISION ali ploščo pokrova. • Pri načrtovanju in vgradnji električnih napajelj morate upoštovati ustrezne smernice, predpis in tehnične podatke, ki so v veljavi v ustreznih držav. Montaža: Splošni opis: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 je zasnovan na montážu na strop v vgradnji v svetline module. Pripukujete in montáža senzora: Senzor HIGHBAY/VISION pripukujete pred vgrajene pripukjene sponke. Uporaba samo svetlobnega senzorja: če senzor HIGHBAY/VISION ni nameščen, je treba uporabi priloženo ploščo pokrova (slika 3). Nastavitev občutljivosti svetlobnega senzorja: Občutljivost vgrajene svetlobnega senzorja lahko nastavite s potenciometrom, da omogocite optimiziranje uporabe razpoložene meritve. Priporecene vrednosti nastavitev: glejte tabelo. Tehnični podatki: Napajanje: • Napravo napajajo žece DALI-Napetost mestnosti na standardu DALI 62386. • Tok, ki ga porabi vod DALI: 7 mA • Napajanje za senzor HIGHBAY/VISION 120...277 V, 50/60 Hz in prehodno ozicanje prek pripukujete. Vhod: • Vhodi napetostn/tokov signal: Obremenitev kontakt HIGHBAY/VISION (plavavci vchod). Okoljske specifikacije: • Delovna temperatura okoline: 0...+ 50 °C • Temperatura skladiščenja: -25...+ 70 °C • Relativna vlažnost (nekondenzacijske): 5% do 93% Dodatna oprema: Senzorji, ki jih je možoge pripukujete: OSRAM HIGHBAY / OSRAM VISION. Tehnična podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Meritveno območje 2) Višina namestitve: 3) Zelo svetlo 4) Svetlo 5) Siva 6) Temna sivo 7) Crna 8) Bela 9) Modra

HT Úvod v Usgulama Tanımı: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 tavanlara veya armatür modulerine monte edilen bir DALI-2 giriş cihazıdır. Adaptör bir işlek ve harket dedektörünün daha üst seviyedeki DALI-2 Kontrol Birimine bağlanması için üretilmiştir. Cihaz, işlek ve harket için 2 DALI adresi sağlar. İşlek ile ilgili işlemler başlığını olarak kullanılabilir. Alternatif olarak entegre işlek sensörlü, harket dedektörü mode edilmişlen kullanılabılır, ancak bu durumda birlikte gelen kapak levhası monte edilmelidir. Cihaz, bağlı DALI kabloların aracılığıyla güç verilir. Başlı sensor kanallarının ölçüm değerleri DALI sensoru bağlayıcısından DALI Kontrol Birimi telgraf olarak gönderilir. Geniş dönük uyumlulık için sensor, yazılım komutu aracılığıyla üretici özel OSRAM DALI modunu ayarlanabilir. Kablolama kontrolü: DALI gerilimi bağlandıında SELECT (SEC) basma düğmesini kısa süre basıldığından (sadece elektrik yalıtlı aleterle kulanılabilir) LED açılcaktır. SELECT (SEC) basma düğmesine tekrar kısa süre basıldığından LED kapanacaktır. Aksi takdirde LED 30 saniye sonra kapanacaktır. Varsayılan fabrika ayarlarına sıfırlanır içini: DALI gerilimi başlangıç SELECT (SEC) basma düğmesine uzun süre (en 10 saniye) basıldığından (sadece elektrik yalıtlı aleterle kulanılabilir) SELECT (SEC) basma düğmesi açılır. LED 4 saniye boyunca yanıcısına sahip olurken, fabrika ayarlarına sıfırlanacaktır. Devreye alma: SELECT (SEC) basma düğmesi (sadece elektrik yalıtlı aleterle kulanılabilir) DALI ölçümleri bağlayıcısının tamamlanması için kullanılır. Bunun için bir merkez DALI Kontrol Biriminden devreyle almak için etkinleştirilebilir. Gerekli olan bir tane (yanı sönme, sürekli işlek...) bağlı DALI Kontrol Birimi ile kurulum için yönlendirilebilir. Sinyal türü (yanı sönme, sürekli işlek...) bağlı DALI Kontrol Birimi tarafından sağlanır. Açılan gerilim başlangıç (DALI gerilimi) calistırılmıştır. Ekrana ve Çalışma Elemanları (Sekil 1): A1 Sebeke voltajı bağlantısı, A2 N, PE + doğrudan kablolama, A3 Sebeke bağlantı, A3 DALI bağlantısı + doğrudan kablolama, A4 İkinci sensör hassenasyon ayarları; A5 SELECT (SEC) basma düğmesi AB işlek sensörü; A6 İkinci LED. Kablolama Örneği (Sekil 2): Kurulum: Tıltomat: Cihaz kalıcı iç mekan kurullarını içiń yerinde tavan veya armatür modüllerinde kullanılabılır. Uyarı: • Cihaz yetkililerin tamamlanmış olduğu kurulların içinde kurulmalıdır. Bunun için bir merkez DALI Kontrol Birimi ile kurulur. Kurulum: Kurulum: Tıltomat: Cihaz kalıcı iç mekan kurullarını içiń yerinde tavan veya armatür modüllerinde kullanılabılır. Uyarı: • Cihaz yetkililerin tamamlanmış olduğu kurulların içinde kurulmalıdır. Montaj: Genel açıklama: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 tavan montajı veya armatür modülü entegrasyonu kurullarının amacılı tasarılmıştır. Sensör bağlantısı + montaj: HIGHBAY / VISION sensörü entegre konektör terminali üzerindeki bağlanımı: Yalnızca işlek sensörünü kullanım için: HIGHBAY / VISION sensörü monte edilmesi sureklilikle gelen kapak levhası kullanılmalıdır (Sekil 3). İşlek sensörü hassenasyonu yapılmamıştır: Entegre işlek sensörünün hassenasyon, ölçüm penercisinin öncesi geleneksel kullanılmışlığı için bir genel hiperlerde işlenmemelidir. Önerilen değerler içini tıltomat: Teknik Özellikler: Güç kaynağı: • Cihaz DALI kablolari ile enerji sağları. Genişlik: DALI Standardı 62386'ya temel alır. • DALI üzerinde tüketilen akım -7 mA • HIGHBAY / VISION sensör beslemesi 120...277 V 50/60 Hz ile konnektör üzerinde kablolar aracılığıyla yapılır. Girişler: • Giriş sinyal gerilimi/akım: HIGHBAY / VISION yük kontağı (başımış giriş). Çevre ile ilişkili teknik Özellikler: Çalışma ortamı sıcaklığı: 0...+ 50 °C • Saklama sıcaklığı: -25...+ 70 °C • Başım (volumygüs): % 5 ile % 93. Aksasular: Bağlanılabilir Sensörler: OSRAM HIGHBAY; OSRAM VISION. Teknik destek: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Ölçüm Alanı; 2) Montaj yükseliği; 3) çok parak; 4) parak; 5) gr; 6) koyu gri; 7) sivik; 8) beyaz; 9) mavı

HT Opis proizvoda i primjena: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 užlazni je uređaj DALI-2 za ugradnju na stropove ili rasvjete tijela. Prilagodnik je izrađen za spajanje detektoru svjetla i pokreta na kontroler DALI-2 više razine. Uredaj omogućuje dvije ulazne adrese DALI, za svjetlo i pokret. Funkcije za svjetlo i pokret mogu se upotrebjavati zasebno. U suprotnom, integrirani se svjetlosni senzor može upotrijebiti bez ugradnjenog detektora pokreta, dok je u tom slučaju treba montirati pokrovnu ploču. Uredaj se napaja spajanjem zicama DALI. Mjerene vrijednosti spojenih senzorskih kanala žiča se zicama DALI iz senzorskog spojnika kao telegrami na adresijskom kontroleru DALI. Za povratnu kompatibilnost senzor se softverskom narudbom može prebaciti u protizadjev poseban način radu OSRAM DALI. Prikupljene ozicanje: Kad se napon DALI spusti, kratkim pritiskom na gumb SELECT (radi dopušteni samo s električno izoliranim slatom), uklijeće se LED žaruljica. Slijedećim pritiskom na gumb SELECT isključiće se LED žaruljica. U suprotnom se LED žaruljica isključi na 30 s. Vraćanje zadanih tvorničkih postavki: Kad se DALI napon spusti, dugim pritiskom (10 > 10 s) na gumb SELECT (radi dopušteni samo s atomi s električno izoliranim zaciom), LED žaruljica treptati će tijekom 4 s, a spojnik senzora vratio će se na tvornički zadane postavke. Pustanje rije: Gumb SELECT (radi dopušteni samo s električno izoliranim zaciom) može se koristiti za identifikaciju spojnike gumba DALI. Za to se mora aktivirati način puštanja na strop u rad slijednjem DALI kontroleru. Na LED žaruljicu može se ujeti za postavljanje sa srednjim kontrolerom DALI. Vrsta signala (treptanje, neprekidno svjetlo,...) ovisi o spojenom kontroleru DALI (vidjeti upute za upotrebu kontrolera DALI). Zisan i radni elementi (st. 1): A1 pripkujete DALI + integrirano ozicanje: A2 pripkujete senzori: A3 pripkujete DALI + integrirano ozicanje: A4 potrebljavanje občutljivosti svjetlosnog senzora; A5 gumb SELECT A6 svjetlosni senzor; A6 LED žaruljica ziscena. Primjer ozicanja (st. 2): Upuste za ugradnju. Uredaj se može upotrijebiti za trajne unutarnje instalacije na suhim mjestima na strop ili rasvjete tijela. UPOZORENJE: • Uredaj mora montirati i pustiti u pogon ovlašćeni električar. • Ozicanje DALI se može povezati na napon od 230 V. • Sviča DALI nisu osnovna izolacija za električne vodove. • Radi na gumb SELECT i senzorskoj občutljivosti svjetlosnog senzora: Sve izvedbe same s električno izoliranim aticom. • Prevadljivači pravila i sigurnosti i sprečavanje nesreća moraju se poštovati. • Uredaj se mora montirati na senzor HIGHBAY / VISION ili pokrovnom pločom. • Pri planiranju i ugradnji instalacija moraju se postavljati odgovarajuće smernice, propisi i specifikacije za pojedinu zemlju. Montaža: Optički opis: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 namijenjen je za montazu na strop i za integriranje u rasvjete tijela. Prikupljene ozicanje: • Ozicanje DALI se može povezati na napon od 230 V. • Sviča DALI nisu osnovna izolacija za električne vodove. • Radi na gumb SELECT i senzorskoj občutljivosti svjetlosnog senzora: Sve izvedbe same s električno izoliranim aticom. • Prevadljivači pravila i sigurnosti i sprečavanje nesreća moraju se poštovati. • Uredaj se mora montirati na senzor HIGHBAY / VISION ili pokrovnom pločom. • Pri planiranju i ugradnji instalacija moraju se postavljati odgovarajuće smernice, propisi i specifikacije za pojedinu zemlju. Montaža: Optički opis: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 namijenjen je za montazu na strop i za integriranje u rasvjete tijela. Prikupljene ozicanje: • Ozicanje DALI se može povezati na napon od 230 V. • Sviča DALI nisu osnovna izolacija za električne vodove. • Radi na gumb SELECT i senzorskoj občutljivosti svjetlosnog senzora: Sve izvedbe same s električno izoliranim aticom. • Prevadljivači pravila i sigurnosti i sprečavanje nesreća moraju se poštovati. • Uredaj se mora montirati na senzor HIGHBAY / VISION ili pokrovnom pločom. • Pri planiranju i ugradnji instalacija moraju se postavljati odgovarajuće smernice, propisi i specifikacije za pojedinu zemlju. Montaža: Optički opis: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 namijenjen je za montazu na strop i za integriranje u rasvjete tijela. Prikupljene ozicanje: • Ozicanje DALI se može povezati na napon od 230 V. • Sviča DALI nisu osnovna izolacija za električne vodove. • Radi na gumb SELECT i senzorskoj občutljivosti svjetlosnog senzora: Sve izvedbe same s električno izoliranim aticom. • Prevadljivači pravila i sigurnosti i sprečavanje nesreća moraju se poštovati. • Uredaj se mora montirati na senzor HIGHBAY / VISION ili pokrovnom pločom. • Pri planiranju i ugradnji instalacija moraju se postavljati odgovarajuće smernice, propisi i specifikacije za pojedinu zemlju. Montaža: Optički opis: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 namijenjen je za montazu na strop i za integriranje u rasvjete tijela. Prikupljene ozicanje: • Ozicanje DALI se može povezati na napon od 230 V. • Sviča DALI nisu osnovna izolacija za električne vodove. • Radi na gumb SELECT i senzorskoj občutljivosti svjetlosnog senzora: Sve izvedbe same s električno izoliranim aticom. • Prevadljivači pravila i sigurnosti i sprečavanje nesreća moraju se poštovati. • Uredaj se mora montirati na senzor HIGHBAY / VISION ili pokrovnom pločom. • Pri planiranju i ugradnji instalacija moraju se postavljati odgovarajuće smernice, propisi i specifikacije za pojedinu zemlju.

OSRAM

(IV) Produkta un lietojuma apraksts: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 ir DALI-2 ierices ierice uzstādīšanai griešos vai gaismu modulos. Adapteris ir paredzēts, lai pievienotu gaismas un kustību uzturēju augstākā līmenē DALI-2 kontrolei, iericei nedrīkst 2 DALI ieradies, reaģējot ar griešu un kustību. Gaismas un kustības funkcijas var izmantot atsevišķi. Alternatīvi iespējams izmanto iebuvētā gaismas sensoru bez uztādītā kustību uztverēja, tādā ūdens garīgumā jāuzstāda komplektācijā iekļautā pārsegta plāksnē. Ierice tiek darbināta ar pievienotajiem DALI vadīmiem. Pievienotā sensoņa kanālu mēriņu vērtības tiek nosūtītas no DALI-sensora savienotajā kā telegrammas pa DALI vadību uz centrālo DALI kontrollierī. Lai nodrošinātu atpakaļsirdes, sensoru var pārslēgt uz ražotājo noteikto OSRAM DALI režīmu ar programmāturas komandu. Dujomju pārbaude: Kad DALI spriegums ir pievienots, ielaičiņi nospiešiet SELECT spiedpogu (strādājet tikai ar elektriski izolētiem instrumentiem), un tiks iešļēta LED lampīna. Vērējiet ielaičiņi nospiežiet SELECT spiedpogu, LED lampīna tiks izslēgta. Pretējā gadījumā LED lampīna izslēgsies pēc 30 sekundēm. Veičiet atstāšanu uz rūpnicas noklusējuma iestāšanību: Kad DALI spriegums ir pievienots, ilgi (>10 s) nospiešiet SELECT spiedpogu (strādājet tikai ar elektriski izolētiem instrumentiem), LED lampīna mīrus 4 sekundes un sensora savienotās tiks atstieftas uz rūpnicas noklusējuma iestāšanību. Nodrošina ekspluatāciju: Ierīci identificēt DALI spiegumiem savienotajām, izmantojot SELECT spiedpogu (strādājet tikai ar elektriski izolētiem instrumentiem). Lai to izdarītu, jaaktivitāte centrālā DALI vadības ierices ekspluatācijas režīms. LED lampīnu var iestādt, izmantojot DALI vadības ierici. Signāla veids (mirgo, deg nepārraukti u.c.) un atkarīga pievienotās DALI vadības ierīces (skatiet DALI kontrolleres rokasgrāmatu). Displejs un funkcionālie elementi (1. att.): A1 elektrotiklā sprieguma savienojums L, N, PE + izvilkts vadījums; A2 sensora savienojums; A3 DALI savienojums + izvilkts vadījums; A4 gaismas sensora jutības regulešana; A5 SELECT – spiedpoga; A6 gaismas sensors; A7 displeja gaismas diode. Vadojumu piemēra (2. att.). Uzstādīšanas instrukcijas: ierīci var uzstādīt pasāvīgā izmantošanai iekšējās sausās vietas pie griešiem vai gaismu modulos. BRIDINĀJUMS! – Ierīci drīkt uzstādīt un nodot ekspluatācijai tikai sertificētā elektrikus. • SELECT spiedpogas nospiešanai un gaismas sensora jutības regulešanai izmantojiet tikai elektriski izolētu instrumentu. • Jāievēro norādītie drošības un nedajumīgā novēršanas noteikumi. • Ierīce ir jāuzstāda ar HIGHBAY/VISION sensoru vai parsegumā plāksnē. • Planojiet un uzstādot elektriskas instalācijas, jaievējiet atiecīgas vadītājiem, noteikumi un specifikācijas, kār ir spēkā atliecīgā valsti. Uzstādīšanas iepriekš apriņķi: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 ir paredzēts uzstādīšanai pievienotās un integrētās gaismu modulos. Sensora savienojums uzstādīšanas HIGHBAY/VISION sensora uzstādīšanai tiek veiktais izmantojot integrēto savienotā terminālu, kas tiek galvenokārt izmantojis ar HIGHBAY/VISION sensors netiek uzstādīts. Izmantojiet komplēktācijā iekļautās pārbaudēšanas plāksnī (3. att.). Gaismas sensora jutības regulēšanai: integrēta gaismas sensora iutību mēriņumā līdzīgi optimāla izmantošanai var pielāgot ar potenciometru leteficām iestāšanai vērtības: skaitī tabulu. Tehniskās specifikācijas Barošanas avots: • Ierice tiek darbināta ar DALI vadījumiem. Spriegums līdz DALI standartam 62386. • DALI līnijas strāvas stiprums 7 mA • HIGHBAY/VISION sensora barošanas padove 120...227 V 50/60 Hz un vadojuma izvilkšana cauri savienotajā levadai: • levades signāla spriegums/strāva: HIGHBAY/VISION slodzes kontakts (mainīgā ievade). Vides specifikācijas: • Apakšās darba temperatūra: 0...+50 °C • Gabāšanas temperatūra: -25...+70 °C • Relatīvais mitrums (bez kondensācijas): no 5% līdz 93%. Piederumi: Pievienotie sensoņi: OSRAM HIGHBAY; OSRAM VISION. Tehniskais atlības: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) mēriņu apgaubals; 2) uzstādīšanas augstums; 3) īoti spilgti 4) spilgti; 5) plēķi; 6) tumši plēķi; 7) melns; 8) balti; 9) zils.

SRB Opsis produzīta ir primēne: DALI SPOJNICA LS HIGHBAY G2 представља DALI-2 улазни uređaj za instaliranje na plafonima ili na rasvetnim modulima. Adapter je namenjen povezivanju svetle i detektora pokreta sa DALI-2 kontrolerom višeg nivoa. Uredaji se daje DALI ulazne adresre za svetlo i pokret. Funkcije za svetlo i pokret mogu se nezavisno koristiti. Integrirani svetlosni senzor se može koristiti i bez instaliranog detektora pokreta, ali se u tom slučaju mora montirati isporučeni poklopac. Uredaj se napaja preko povezanih DALI žica. Meri vrednosti kanala povezovanog senzora šāju se od DALI spojnice za senzor ka telegremu preko DALI žica do centralnog DALI kontrolera. Za kompatibilnost sa prethodnim verzijama, senzor može da se softverskom komandom prebacai na režim OSRAM DALI specifičan za proizvođača. Pravoznačenje: Kada se DALI poveže sa napajanjem, kratak pritisak na taster SELECT (rukujete samo alata kom sa električnom izolacijom!) doveće do uključivanja LED indikatora. Sledeci kratak pritisak na taster SELECT doveće do isključivanja LED indikatora. U suprotnom, LED indikator će se isključiti nakon 30 s. Vratanje na podrazumevana fabrička podešavanja: Kada se DALI poveže sa napajanjem, duži pritisak (>10 s) na taster SELECT (rukujete samo alata kom sa električnom izolacijom!) izazvace preterjeće LED indikatora u trajanju od 4 s i vratjanje spojnice za senzor na poziciju podrazumevana fabrička podešavanja. Pustanje u rad: Taster SELECT (rukujete samo alata kom sa električnom izolacijom!) može se koristiti za identifikovanje DALI spojnica za taster. Za ovaj režim pustanja u rati mora biti aktiviran centralni DALI kontroler. Na poštedavanju LED indikatora može da utice centralni DALI kontroler. Vrata signala (trećepolni svetlo, stanovištvo itd.) zavisno od prepoznavanja DALI kontrolera (pogledati poglaviju za rad DALI kontrolera). Prikaz proprazošnog DALI kodabola (pogledati poglaviju za poziciju L, N, PE + izvilksto ozičenje A2 – priključuci senzora A3 – DALI priključak + prolazno ozičenje): A4 – podešavanje osetljivosti svetlosnog senzora; A5 – taster SELECT A6 – svetlosni senzor A7 LED indikator za prikaz. Primer za ozičenje (slika 2). Uputstva za instaliranje: Uredaj se može koristiti za trajne unutrašnje instalacija na suviru lokacija – na plafonu ili na rasvetnim modulima. UPZOORENJE: • Uredaj montira i pušta u rad ovlašćeni elektricari. • DALI ozičenje se ne sme povezati sa naponom od 230 V. DALI interfejsi omogućavaju osnovnu izolaciju od mrežnog napona. • Tasterom SELECT i osetljivošću

svetlosnih senzora rukujete samo pomoći alatki sa električnom izolacijom. • Obavezno poštuje pravila za bezbednost i prevenciju negozda. • Uredaj se mora montirati sa HIGHBAY/VISION senzorom ili sa poklopcom. • Dok planirate i pozivajte električne instalacije, morate da poštujete relevantne smernice, propise i specifikacije odgovarajuće zemlje. Montaža: • Opšti opis: DALI SPOJNICA LS HIGHBAY G2 montira se na plafon ili sa poklopcom. • Povezivanje/montaža senzora: Povezivanje HIGHBAY/VISION senzora odvija se preko integrisanog terminala priključku. Ako se koristi sami svetlosni senzori i nije montiran nijedan HIGHBAY/VISION senzor, mora se postaviti priloženi poklopac (slika 3). Podešavanje osetljivosti svetlosnog senzora: Osetljivost integrisanog svetlosnog senzora može se podešavati potenciometrom da bi postiglo optimalno korščenje mernog prozora. Preporučena vrednost: pogledajte tabelu. Tehničke specifikacije: Napajanje: • Uredaj se napaja preko DALI žica. Napon se zasniva na DALI standardu 62386. • Struja koju koristi DALI – linija 7 mA • Napona HIGHBAY/VISION senzora 120...227 V 50/60 Hz i prolazno ozičenje preko priključku. Ulazna veličina: • Napon/struja ulaznog signala: HIGHBAY/VISION kontakt opterećenja (otvoren u ulaz). Specifikacije okruženja: • Sobna radna temperatūra 0...+50 °C • Temperatura skladisteњa: -25...+70 °C • Relativna vlažnost (bez kondenzacije): 5% do 93%. Pribor: Senzori koji se mogu povezati: OSRAM HIGHBAY; OSRAM VISION. Tehnički podrška: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Izmerena oblast; 2) Visina instalacije; 3) vrlo svetlo; 4) svetlo; 5) sivo; 6) tamnosivo; 7) crno; 8) belo; 9) plavo

(UA) Otpis virobra ū sferi zaustosyvania. Z'ednuyvac DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 – ce vkhodnyi prystrii, kogo vstanovoyetsya na stekla abo v osvitolayvannih modulakh sistem DALI-2. Cenj adaptier z ednuy datikom osviteniya ta ruhu z kontrolerom DALI-2. Prystrii mae da vvedutx kanali DALI; da osviteniye na ruhu. Fisivomati umysli osviteniya ta vinyalati ruh можна використовувати без установлення датчика руки, але тоді необхідно приєднати зовнішню кришку, що входить до комплекту. Живлення подається на пристрій через проводи DALI. Сигналами вимірювань, що надходять через під'єднані канали датчиків, надсилюються за допомогою проводів DALI з еднудійним датчиком DALI до центрального контролера DALI, вилітка короткотрубного типу. Для збереження сумісності датчик можна перевести в спеціальні режими OSRAM DALI за допомогою програмних команд. Проведіть електропроверку. Після установки наприп. наступної DALI контролерів натисніть кнопку SELECT (програмуєте проводити лише з ізольованими електроінструментами) на панелі наприп. на DALI контролерів натисніть кнопку SELECT (програмуєте проводити лише з ізольованими електроінструментами, що викликають світловідбивання). Якщо ви ще раз коротко натисните кнопку SELECT, світловідбивання вимикається. В іншому разі ви вимикаєтеся через 30 с. Складання настіркою до заводських. Якщо після подачі наприп. на DALI натисните кнопку SELECT і утримуєте її довше ніж 10 секунд (програмуєте проводити лише з ізольованими електроінструментами), світловідбивання буде блімати протягом 4 с. і настіркої з'ednuyva буде скинутто, до заводських. Введення в експлуатацію. Для налаштування світловідбивання з ізольованими електроінструментами можна ідентифікувати з ednuyvat DALI. Перед цим необхідно перевести центральний контролер DALI в режим введення в експлуатацію. Для налаштування світловідбивання можна активувати за допомогою центрального контролера DALI. Тип сигналу (блімажна, постійне світлення) западжеть від під'єднаного контролера DALI (після використання контролера DALI). Дисплей і робочі елементи (Рис. 1). А1: під'єднання до загального електрометру (пронівідники L, N, PE та іх з'edniania); А2: під'єднання кабелю; А3: під'єднання DALI за розведення проводів; А4: налаштування чутливості датчика освітлення; А5: кнопка SELECT; А6: датчик освітлення; А7: світловідбивання дисплея. Приклад підключення проводів (Рис. 2). Інструкції зі становленням. Пристрій можна встанововати для постійного використання в сухих приміщеннях на стеклах або в освітловальних модулях. УВАГА! • Щодо монтажу пристрію на стекло або в освітловальних модулях. • Під'єднуйтеся за загальних правил безпеки та запобігні недавнім відкладам. • Пристрій слід закріплювати разом із датчиком HIGHBAY/VISION чи зовнішньою кришкою. • Під час планування та установлення електричних систем слід дотримуватися відповідних інструкцій, чинних положень, стандартів та умов в вашій країні. Монтаж. Загальний опис. З'ednuyvac DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 призначено для встановлення на стеклах або інтеграції в освітловальні модулі. Під'єднання та кріплення датичника. Датчики HIGHBAY /VISION з'ednuyva через інтегрований термінал з'ednuyva. Використання датчика освітлення без датчика руки, якщо датчик HIGHBAY/VISION чи зовнішньою кришкою. Наштукування чутливості датчика освітлення. Чутливість інтегрованого датичника освітлення можна налаштувати за допомогою потенціометра для оптимального використання від мінімальної до максимальної. Рекомендовані стандарти значення дисплей та таблиця. Технічні характеристики. Довголіття живлення. • Живлення подається на пристрій через проводи DALI з'ednuyvat. • Під'єднуйтеся за загальную встановлену до стандарту DALI 62386. • Енергостоконсервація пристрію. • Стартовий напруга 120-227 V 50/60 Гц • Живлення на пристрій з'ednuyvac HIGHBAY/VISION чи зовнішньою кришкою. • Проведіть електропроверку. • Під'єднуйтеся за загальными вимірювальними правилами та запобігніми відкладами. • Вхідні сигнали напруги та силу струму. Вимірювання напруги HIGHBAY /VISION (плаваючий вхід). Умови використання. • Температура навколо: -25...+70 °C • Температура зберігання: -25...+70 °C • Відносна вологість (без конденсації): від 5% до 93 %. Аксесуари під'єднання датчиків OSRAM HIGHBAY і OSRAM VISION. Сервісна технічна підтримка: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Діапазон дії; 2) висота монтажу; 3) дуже яскраве світло; 4) яскраве світло; 5) неяскраве світло; 6) сутінки; 7) темно; 8) бліки; 9) сірий.



C10449058
G15075379
11.12.19

OSRAM GmbH
Berliner Allee 65
86153 Augsburg
Germany
www.osram.com